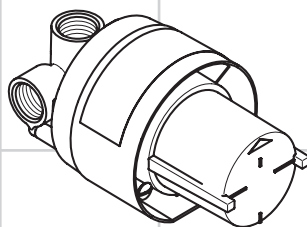


DE	Montageanleitung	2
FR	Instructions de montage	3
EN	assembly instructions	4
IT	Istruzioni per Installazione	5
ES	Instrucciones de montaje	6
NL	Handleiding	7
DK	Monteringsvejledning	8
PT	Manual de Instalação	9
PL	Instrukcja montażu	10
CS	Montážní návod	11
SK	Montážny návod	12
ZH	组装说明	13
RU	Инструкция по монтажу	14
HU	Szerelési útmutató	15
FI	Asennusohje	16
SV	Monteringsanvisning	17
LT	Montavimo instrukcijos	18
HR	Uputstva za instalaciju	19
TR	Montaj kılavuzu	20
RO	Instrucţiuni de montare	21
EL	Οδηγία συναρµολόγησης	22
SL	Navodila za montažo	23
ET	Paigaldusjuhend	24
LV	Montāžas instrukcija	25
SR	Uputstvo za montažu	26
NO	Montasjeveiledning	27
BG	Ръководство за монтаж	28
SQ	Udhëzime rreth montimit	29
AR	تعليمات التجميع	30



1362018X



Sicherheitshinweise

- ⚠ Bei der Montage müssen zur Vermeidung von Quetsch- und Schnittverletzungen Handschuhe getragen werden.
- ⚠ Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.

Montagehinweise

- Die Leitungen und die Armatur müssen nach den gültigen Normen montiert, gespült und geprüft werden.
- Die Armatur muss isoliert und schallentkoppelt montiert werden.
- Die in den Ländern jeweils gültigen Installationsrichtlinien sind einzuhalten.

Montage

- Grundkörper so einbauen, dass sich der Abgang oben befindet und die Markierung der Schutzhaube mit der Fliesenvorderkante abschließt.
- Einbautiefe 56 mm bis 84 mm.

Achten Sie darauf, dass der Mischer nach Beendigung der Montage geschlossen ist!

Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 - 0,5 MPa
Prüfdruck:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Heißwassertemperatur:	max. 70 °C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65 °C
Anschlüsse Rp 1/2:	kalt rechts - warm links

Das Produkt ist ausschließlich für Trinkwasser konzipiert!

Symbolerklärung



Maße (siehe Seite 31)



Durchflussdiagramm

(siehe Seite 31)

freier Durchfluss



Serviceteile (siehe Seite 32)



Sonderzubehör

(nicht im Lieferumfang enthalten)

Verlängerungsset 28 mm #32698000
(siehe Seite 32)



Justierung (siehe Seite 33)

Einstellen der Warmwasserbegrenzung. In Verbindung mit Durchlauferhitzern ist eine Warmwassersperre nicht zu empfehlen.



Endmontage (siehe Seite 34)



Prüfzeichen (siehe Seite 40)



Consignes de sécurité

- ⚠ Lors du montage, porter des gants de protection pour éviter toute blessure par écrasement ou coupure.
- ⚠ Il est conseillé d'équilibrer les pressions de l'eau chaude et froide.

Instructions pour le montage

- Les conduites et la robinetterie doivent être montés, rincés et contrôlés selon les normes en vigueur.
- La robinetterie doit être montée de façon isolée et insonorisée
- Les directives d'installation en vigueur dans le pays concerné doivent être respectées.

Montage

- Encastrez le corps de telle manière à ce que la sortie soit orientée vers le bas et que le repère du cache de protection soit de niveau avec le carrelage.
- Profondeur d'encastrement: 56 mm à 84 mm.

A la fin du montage, vérifier que le mitigeur est bien fermé!

Informations techniques

Pression de service autorisée:	max. 1 MPa
Pression de service conseillée:	0,1 - 0,5 MPa
Pression maximum de contrôle:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Température d'eau chaude:	max. 70 °C
Température recommandée:	65 °C
Raccordement Rp 1/2: froide à droite - chaude à gauche	

Le produit est exclusivement conçu pour de l'eau potable!

Description du symbole



Dimensions (voir pages 31)



Diagramme du débit
(voir pages 31)
débit libre



Pièces détachées (voir pages 32)



Accessoires en option
(ne fait pas partie de la fourniture)

rallonge 28 mm #32698000
(voir pages 32)



Etalonnage (voir pages 33)

Réglage de la limitation d'eau chaude. En liaison avec les chauffe-eau, un blocage de l'eau chaude n'est pas recommandable.



Finition (voir pages 34)



Classification acoustique et débit (voir pages 40)



Safety Notes

- ⚠ Gloves should be worn during installation to prevent crushing and cutting injuries.
- ⚠ The hot and cold supplies must be of equal pressures.

Installation Instructions

- The pipes and the fixture must be installed, flushed and tested as per the applicable standards.
- The fittings must be mounted in an insulated manner and with sound insulation.
- The plumbing codes applicable in the respective countries must be observed.

Assembly

- Mount the body in such a way, that the outlet faces to the top and that the marking on the protective cover is flush with the face of the tiling.
- Depth of fitting: 56 mm to 84 mm.

Note: When installation is complete ensure that the mixer is turned off!

Technical Data

Operating pressure:	max. 1 MPa
Recommended operating pressure:	0,1 - 0,5 MPa
Test pressure:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Hot water temperature:	max. 70 °C
Recommended hot water temp.:	65 °C
Connections Rp 1/2:	cold right - hot left

The product is exclusively designed for drinking water!

Symbol description



Dimensions (see page 31)



Flow diagram

(see page 31)
free flow



Spare parts (see page 32)



Special accessories

(order as an extra)

extension set 28 mm #32698000
(see page 32)



Adjustment (see page 33)

To adjust the hot water limiter. Using a hot water limiter in combination with a continuous flow water heater is not recommended.



Final assembly (see page 34)



Test certificate (see page 40)



Indicazioni sulla sicurezza

- ⚠ Durante il montaggio, per evitare ferite da schiacciamento e da taglio bisogna indossare guanti protettivi.
- ⚠ Attenzione! Compensare le differenze di pressione tra i collegamenti dell'acqua fredda e dell'acqua calda.

Istruzioni per il montaggio

- Montare, lavare e controllare tubature e rubinetteria rispettando le norme correnti.
- Il rubinetto deve essere installato isolato e disaccoppiato dai rumori.
- Vanno rispettate le direttive di installazione nazionali vigenti nel rispettivo paese.

Montaggio

- Installare il corpo in modo che l'uscita dell'acqua sia rivolta verso l'alto e che la parte contassegnata della protezione in plastica sia al livello della piastrella.
- Profondità d'installazione: da 56 mm a 84 mm.

Assicurarsi che alla fine del montaggio il miscelatore sia chiuso!

Dati tecnici

Pressione d'uso:	max. 1 MPa
Pressione d'uso consigliata:	0,1 - 0,5 MPa
Pressione di prova:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura dell'acqua calda:	max. 70 °C
Temp. dell'acqua calda consigliata:	65 °C
Raccordi Rp 1/2:	fredda a destra - calda a sinistra

Il prodotto è concepito esclusivamente per acqua potabile!

Descrizione simbolo



Ingombri (vedi pagg. 31)



Diagramma flusso
(vedi pagg. 31)
portata libero



Parti di ricambio (vedi pagg. 32)



Accessori speciali
(non contenuto nel volume di fornitura)
prolunga 28 mm #32698000
(vedi pagg. 32)



Taratura (vedi pagg. 33)

Regolazione del limitatore di erogazione d'acqua calda. Un limitatore di erogazione di acqua calda in combinazione con le caldaie istantanee non è consigliabile.



Montaggio finale (vedi pagg. 34)



Segno di verifica (vedi pagg. 40)



Indicaciones de seguridad

- ⚠ Durante el montaje deben utilizarse guantes para evitar heridas por aplastamiento o corte.
- ⚠ Grandes diferencias de presión en servicio entre agua fría y agua caliente deben equilibrarse.

Indicaciones para el montaje

- Los conductos y la grifería deben montarse, lavarse y comprobarse según las normas vigentes.
- El grifo debe ser instalado con aislamiento y desacoplamiento acústico.
- Es obligatorio el cumplimiento de las directrices de instalación vigentes en el país respectivo.

Montaje

- Montar el cuerpo de forma con la conexión de salida hacia arriba y que la marca del embellecedor se ajuste con el canto delantero de las baldosas.
- Profundidad de montaje 56 mm a 84 mm.

Atención, el mezclador monomando después del montaje debe quedar cerrado!

Datos técnicos

Presión en servicio:	max. 1 MPa
Presión recomendada en servicio:	0,1 - 0,5 MPa
Presión de prueba:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura del agua caliente:	max. 70 °C
Temp. recomendada del agua caliente:	65 °C
Racores excéntricos Rp 1/2:	a la derecha frío - a la izquierda caliente

El producto ha sido concebido exclusivamente para agua potable.

Descripción de símbolos



Dimensiones (ver página 31)



Diagrama de circulación
(ver página 31)
caudal libre



Repuestos (ver página 32)



Opcional

(no incluido en el suministro)

Prolongación 28 mm #32698000
(ver página 32)



Ajuste

 (ver página 33)

Ajuste del límite de agua caliente. En combinación con calentadores continuos no es recomendable utilizar un bloqueo de agua caliente.



Montaje final

 (ver página 34)

Marca de verificación

(ver página 40)



Veiligheidsinstructies

- △ Bij de montage moeten ter voorkoming van knel- en snijwonden handschoenen worden gedragen.
- △ Grote drukverschillen tussen de koud- en warmwater-toevoer dienen vermeden te worden.

Montage-instructies

- De leidingen en armaturen moeten gemonteerd, gespoeld en gecontroleerd worden volgens de geldige normen.
- De armatuur moet geïsoleerd en geluidsontkoppeld gemonteerd worden.
- De in de overeenkomstige landen geldende installatie-richtlijnen moeten nageleefd worden.

Montage

- Basisgarnituur inbouwen met de uitver naar boven en dat de markering op de beschermkap aansluit met de voorkant van de tegels.
- Inbouwdiepte 56 mm tot 84 mm.

Let u erop dat de kraan na montage gesloten is!

Technische gegevens

Werkdruk: max.	max. 1 MPa
Aanbevolen werkdruk:	0,1 - 0,5 MPa
Getest bij:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatuur warm water:	max. 70 °C
Aanbevolen warm water temp.:	65 °C
Aansluitingen Rp 1/2:	koud rechts - warm links

Het product is uitsluitend ontworpen voor drinkwater!

Symboolbeschrijving



Maten (zie blz. 31)



Doorstroomdiagram
(zie blz. 31)
vrije doorstroom



Service onderdelen (zie blz. 32)



Toebehoren

(behoort niet tot het leveringspakket)

verlengset #32698000
(zie blz. 32)



Instellen (zie blz. 33)

Instellen van de warmwaterbegrenzing.
In combinatie met een doorstromer is een warmwaterblokkering niet aanbevelenswaardig.



Afmontage (zie blz. 34)



Keurmerk (zie blz. 40)



Sikkerhedsanvisninger

- ⚠ Ved monteringen skal der bruges handsker for at undgå kvæstelser og snitsår.
- ⚠ Større trykforskel mellem koldt og varmt vand bør udjævnes.

Monteringsanvisninger

- Ledningerne og armaturerne skal monteres, skylles og kontrolleres iht. de gældende standarder.
- Armaturet skal monteres isoleret og lydisoleret.
- Installationsbestemmelserne, der gælder i det enkelte land, skal overholdes.

Montering

- Grundkroppen installeres med afgang opad, og tilskæres ved markeringen på beskyttelses-kappen i niveau med fliseforkanten.
- Monteringsdybde 56 mm til 84 mm.

Vær opmærksom på, at armaturet skal være slukket efter monteringen.

Tekniske data

Driftstryk:	max. 1 MPa
Anbefalet driftstryk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetryk:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmtvandstemperatur:	max. 70 °C
Anbefalet varmtvandstemperatur:	65 °C
Tilslutninger Rp 1/2:	Koldt højre - varmt venstre

Produktet er udelukkende beregnet til drikkevand!

Symbolbeskrivelse



Målene (se s. 31)



Gennemstrømningsdiagram

(se s. 31)

fri gennemstrømning



Reservedele (se s. 32)



Specialtilbehør

(ikke med i leveringsomfang)

Forlængersæt #32698000

(se s. 32)



Forindstilling (se s. 33)

Indstilling af varmvandsbegrænsningen. I forbindelse med gennemstrømningsvandvarmere anbefaler vi ikke en varmvandsspærre.



Slutmontering (se s. 34)



Godkendelse (se s. 40)



Avisos de segurança

- ⚠ Durante a montagem devem ser utilizadas luvas de protecção, de modo a evitar ferimentos resultantes de entalamentos e de cortes.
- ⚠ Grandes diferenças entre as pressões das águas quente e fria devem ser compensadas.

Avisos de montagem

- As tubagens e a torneira têm que ser montadas, enxaguadas e verificadas de acordo com as normas em vigor.
- A torneira deve ser montada de forma isolada e desacoplada sonoramente.
- As prescrições de instalação válidas nos respetivos países devem ser respeitadas.

Montagem

- Monte a estrutura base assim, que a saída fique em cima e que a marca da capa de protecção fique justa à parte da frente do azulejo.
- Profundidade de montagem 56 mm até 84 mm.

Nota: Quando terminada a instalação, certifique-se de que a misturadora se encontra fechada.

Dados Técnicos

Pressão de funcionamento: max. 1 MPa
Pressão de func. recomendada: 0,1 - 0,5 MPa
Pressão testada: 1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Temperatura da água quente: max. 70 °C
Temp. água quente recomendada: 65 °C
Ligações Rp 1/2: fria à direita - quente à esquerda

Este produto foi única e exclusivamente concebido para água potável!

Descrição do símbolo



Medidas (ver página 31)



Fluxograma
(ver página 31)
caudal livre



Peças de substituição
(ver página 32)



Acessórios especiais
(não incluído no volume de fornecimento)
Crescente 28 mm #32698000
(ver página 32)



Afinação (ver página 33)

Ajuste do limitador de água quente. Em combinação com um esquentador, não é recomendável o uso de um bloqueio de água quente.



Acabamento Fina (ver página 34)



Marca de controlo
(ver página 40)



Wskazówki bezpieczeństwa

- ⚠ Aby uniknąć zranień na skutek zgniecenia lub przecięcia, podczas montażu należy nosić rękawice ochronne.
- ⚠ Znaczne różnice ciśnień na doptywach ciepłej i zimnej wody muszą zostać wyrównane.

Wskazówki montażowe

- Przewody i armatura muszą być montowane, płukane i kontrolowane według obowiązujących norm.
- Armaturę należy zaizolować i zamontować z izolacją dźwiękową.
- Należy przestrzegać wytycznych instalacyjnych obowiązujących w danym kraju.

Montaż

- Korpus zamontować w taki sposób, by odpływ znajdował się u góry, a znacznik osłony zamknięty pokrywał się z przednią krawędzią płytki ceramicznej.
- Głębokość montażu 56 - 84 mm

Uwaga! Mieszacz po zamontowaniu musi być zamknięty!

Dane techniczne

Ciśnienie robocze:	maks. 1 MPa
Zalecane ciśnienie robocze:	0,1 - 0,5 MPa
Ciśnienie próbne:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bary = 147 PSI)	
Temperatura wody gorącej:	maks. 70 °C
Zalecana temperatura wody gorącej:	65 °C
Przyłącza Rp 1/2:	Zimna z prawej - Ciepła z lewej

Produkt przeznaczony wyłącznie do wody pitnej!

Opis symbolu



Wymiary (patrz strona 31)



Schemat przepływu

(patrz strona 31)

swobodny przepływ



Części serwisowe

(patrz strona 32)



Wypożyczenie specjalne

(Nie jest częścią dostawy)

Zestaw przedłużający 28 mm #32698000
(patrz strona 32)



Ustawianie (patrz strona 33)

Ustawianie ogranicznika ciepłej wody.
Używanie ogranicznika temperatury wody
w połączeniu z przepływowym podgrzewaczem wody nie jest zalecane.



Montaż końcowy (patrz strona 34)



Znak jakości (patrz strona 40)



Bezpečnostní pokyny

- ⚠ Pro zabránění řezným zraněním a pohmožděninám je nutné při montáži nosit rukavice.
- ⚠ Je nutné vyrovnat velké rozdíly tlaku mezi přípoji studené a teplé vody.

Pokyny k montáži

- Vedení a armatura musí být namontovány, propláchnuty a otestovány podle platných norem.
- Při instalaci musí být provedena tak, aby byla baterie zaizolovaná a zvukotěsná.
- Je třeba dodržovat montážní pravidla platné v dané zemi.

Montáž

- Základní těleso namontujte tak, aby výtok byl nahoru a značka na ochranném krytu byla v rovině s povrchem obkladů.
- Hloubka zabudování 56 mm až 84 mm.

Poznámka: Po ukončení instalace zkontrolujte, jestli je baterie uzavřena!

Technické údaje

Provozní tlak:	max. 1 MPa
Doporučený provozní tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Zkušební tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Teplota horké vody:	max. 70 °C
Doporučená teplota horké vody:	65 °C
Přípoje Rp 1/2:	studená vpravo - teplá vlevo

Výrobky Hansgrohe jsou vhodné pro přímý kontakt s pitnou vodou.

Popis symbolů



Rozměry (viz strana 31)



Diagram průtoku

(viz strana 31)

volný průtok



Servisní díly (viz strana 32)



Zvláštní příslušenství

(není součástí dodávky)

prodloužení 28 mm #32698000

(viz strana 32)



Nastavení (viz strana 33)

Nastavení omezovače teplé vody. Ve spojení s průtokovým ohřívačem se použití uzávěru teplé vody nedoporučuje.



Konečná montáž (viz strana 34)



Zkušební značka (viz strana 40)



Bezpečnostné pokyny

- ⚠ Pri montáži musíte nosiť rukavice, aby ste predišli pomliaždeninám a rezným poraneniam.
- ⚠ Veľké rozdiely v tlaku medzi prípojkami studenej a teplej vody musia byť vyrovnané.

Pokyny pre montáž

- Ledningarna och blandaren måste monteras, spolars igenom och kontrolleras enligt de gällande normerna.
- Armátúra sa musí namontovať zaizolovaná a s oddelením od hluku v pevných telesách.
- Je potrebné dodržiavať smernice o inštalácii, ktoré sú práve teraz platné v krajinách.

Montáž

- Základné teleso namontujte tak, aby výtok bol hore a značka na ochrannom kryte bola v rovine s povrchom obkladov.
- Montážna hĺbka: 56 mm až 84 mm.

Poznámka: Po ukončení inštalácie skontrolujte, či je batéria uzavretá!

Technické údaje

Prevádzkový tlak:	max. 1 MPa
Doporučený prevádzkový tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Skúšobný tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Teplota teplej vody:	max. 70 °C
Doporučená teplota teplej vody:	65 °C
Prípoje Rp 1/2:	studená vpravo - teplá vľavo

Výrobok je koncipovaný výhradne pre pitnú vodu!

Popis symbolov



Rozmery (viď strana 31)



Diagram prietoku

(viď strana 31)

volný prietok



Servisné diely (viď strana 32)



Zvláštne príslušenstvo

(nie je súčasťou dodávky)

predĺženie 28 mm #32698000

(viď strana 32)



Nastavenie (viď strana 33)

Nastavenie obmedzenia teplej vody. V spojení s prietokovými ohrievačmi sa neodporúča použitie obmedzovača teplej vody.



Konečná montáž (viď strana 34)



Osvedčenie o skúške

(viď strana 40)



安全技巧

- △ 装配时为避免挤压和切割受伤，必须戴上手套。
- △ 冷热水管间过大的压力差必须予以平衡。

安装提示

- 管道和阀门必须根据通用标准进行安装、冲洗和检查。
- 龙头必须以静噪的方式独立安装。
- 请遵守当地国家现行的安装规定。

安装

- 安装阀芯时，出水口朝上并且使保护罩上的记号与瓷砖面持平。
- 安装深度：56 mm至84 mm。

注意：当安装完成后，确保龙头处于关闭状态！

技术参数

工作压力：
推荐工作压力：
测试压强：
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
热水温度：
推荐热水温度：
连接管线Rp 1/2:

最大 1 MPa
0,1 - 0,5 MPa
1,6 MPa

最大 70°C
65°C
左热右冷

该产品专为饮用水设计！

符号说明



大小 (参见第页 31)



流量示意图
(参见第页 31)
时的流速



备用零件 (参见第页 32)



选装附件
(不在供货范围内)
加长件28毫米 #32698000
(参见第页 32)



调节 (参见第页 33)
热水温度调节。如果使用即热式喷头，
则不建议安装热水阀门。



总装配 (参见第页 34)



检验标记 (参见第页 40)



Указания по технике безопасности

- ⚠ Во время монтажа следует надеть перчатки во избежание прищемления и порезов.
- ⚠ донного клапа. Перед установкой смесителя необходимо регулировочными кранами выровнять давление холодной и горячей воды при помощи вентилей регулирующих подачу воды в квартиру.

Указания по монтажу

- Трубы и арматура должны быть установлены, промыты и проверены в соответствии с действующими нормами.
- Арматура должна монтироваться изолированно и со звуковой защитой.
- Необходимо соблюдать требования по монтажу, действующие в соответствующих странах.

Монтаж

- Установите внутреннюю часть таким образом, чтобы выходное отверстие было направленно вверх.
- Глубина установки от 56 до 84 мм.

Обратите внимание на то, чтобы смеситель был закрыт после окончания монтажа!

Технические данные

Рабочее давление: не более. 1 МПа
Рекомендуемое рабочее давление: 0,1 - 0,5 МПа
Давления: 1,6 МПа
(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)
Температура горячей воды: не более. 70°C
Рекомендуемая темп. гор. воды: 65°C
Подключение Rp 1/2: холодная справа - горячая слева

Изделие предназначено исключительно для питьевой воды!

Описание символов



Размеры (см. стр. 31)



Схема потока

(см. стр. 31)

свободное истечение



Комплект (см. стр. 32)



Специальные принадлежности

(не включено в объем поставки!)

Набор для удлинения 28мм #32698000
(см. стр. 32)



Подгонка (см. стр. 33)

Регулировка ограничителя горячей воды.
В сочетании с проточными нагревателями не рекомендуется использовать блокировку воды.



Окончательная сборка (см. стр. 34)



Знак технического контроля

(см. стр. 40)



Biztonsági utasítások

- ⚠ A szerelésnél a zúzódások és vágási sérülések elkerülése érdekében kesztyűt kell viselni.
- ⚠ A hidegvíz- és a melegvíz-csatlakozások közötti nagy nyomáskülönbséget kikell egyenlíteni!

Szerelési utasítások

- A vezetékeket és a csaptelepet az érvényes szabványoknak megfelelően kell felszerelni, öblíteni és ellenőrizni
- A csaptelepet szigetelve és zajszigetelve kell felszerelni.
- Az egyes országokban érvényes installációs irányelveket be kell tartani.

Szerelés

- Az alaptestet úgy kell beépíteni, hogy a kiállás felül legyen és hogy a védőbúra jelzése a csempeperem első élével összezárjon.
- Beépítési mélység: 56 – 84 mm

Ügyeljen arra, hogy a szerelés végeztével a csaptelep zárva legyen!

Műszaki adatok

Üzemi nyomás:	max. 1 MPa
Ajánlott üzemi nyomás:	0,1 - 0,5 MPa
Nyomáspróba:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Forróvíz hőmérséklet:	max. 70 °C
Forróvíz javasolt hőmérséklete:	65 °C
Rp 1/2 csatlakozás:	hideg jobbra – meleg balra

A terméket kizárólag ivóvízhez tervezték!

Szimbólumok leírása



Méretet (lásd a oldalon 31)

Átfolyási diagramm

(lásd a oldalon 31)
szabad átfolyás

Tartozékok (lásd a oldalon 32)

Egyéb tartozék

(a szállítási egység nem tartalmazza)

Hosszabbítókészlet: 28 mm #32698000
(lásd a oldalon 32)

Beállítás (lásd a oldalon 33)

A meleg víz korlátozás beállítása. Átfolyós vízmelegítőknél meleg víz korlátozó használata nem ajánlott.

Beépített, kész szerelvény (lásd a oldalon 34)

Vizsgajel (lásd a oldalon 40)



Turvallisuusohjeet

- △ Asennuksessa on käytettävä käsineitä puristumien ja viiltojen aiheuttamien tapaturmien estämiseksi.
- △ Suuret paine-erot kylmä- ja kuumavesiliitaintöjen välillä on tasattava.

Asennusohjeet

- Putket ja hana on asennettava, huuhdeltava ja tarkastettava voimassa olevien standardien mukaisesti.
- Hana on asennettava eristettyä ja äänenvaimennettuna.
- Jokaisessa maassa on noudatettava siellä päteviä asennusohjeita.

Asennus

- Asenna perusrunko siten, että lähtö on ylhäällä ja suojakuvun merkintä laatan reunan tasalla.
- Asennussyvyys 56 mm - 84 mm.

Huomioi, että sekoittaja on suljettuna asennuksen jälkeen!

Tekniset tiedot

Käyttöpaine:	maks. 1 MPa
Suosittelut käyttöpaine:	0,1 - 0,5 MPa
Koestuspaine:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Kuuman veden lämpötila:	maks. 70 °C
Kuuman veden suosituslämpötila:	65 °C
Liittimet Rp 1/2:	kylmä oikealla - kuuma vasemmalla

Tuote on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan juomaveden kanssa!

Merkin kuvaus



Mitat (katso sivu 31)



Virtausdiagrammi

(katso sivu 31)

vapaa läpivirtaus



Varaosat (katso sivu 32)

Erityisvaruste

(ei kuulu toimitukseen)



Pidennyssetti 28 mm #32698000

(katso sivu 32)



Säätö (katso sivu 33)

Lämpötilan rajoittimen säätäminen. Emme suosittele käyttämään lämpötilan rajoitinta vedenlämmittimen (läpivirtauskuumennin) yhteydessä.



Loppuasennus (katso sivu 34)



Koestusmerkki (katso sivu 40)



Säkerhetsanvisningar

- ⚠ Handskar ska bäras under monteringsarbetet så att man kan undvika kläm- och skärskadorna.
- ⚠ Stora tryckskillnader mellan anslutningarna för varmt och kallt vatten måste utjämnas.

Monteringsanvisningar

- Ledningarna och blandaren måste monteras, spolats igenom och kontrolleras enligt de gällande normerna.
- Blandaren måste monteras isolerat och ljudabsorberande.
- De installationsriktlinjer som gäller i länderna ska följas.

Montering

- Montera grundkonstruktionen så att utloppet ligger uppe och stänger skyddskåpens markering mot kakelframkanten.
- Monteringsdjup 56 mm till 84 mm.

Kontrollera att blandaren är stängd när monteringen är avslutad!

Tekniska data

Driftstryck:	max. 1 MPa
Rek. driftstryck:	0,1 - 0,5 MPa
Tryck vid provtryckning:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmvattentemperatur:	max. 70 °C
Rek. varmvattentemp.:	65 °C
Anslutningar Rp 1/2:	kallt höger - varmt vänster

Produkten är enbart avsedd för dricksvatten!

Symbolförklaring



Måtten (se sidan 31)



Flödesschema

(se sidan 31)
fri genomströmning



Reservdelar (se sidan 32)



Specialtillbehör

(medföljer ej leveransen)

Förlängningsset 28 mm #32698000
(se sidan 32)



Justering (se sidan 33)

Ställa in varmvattenregleringen. Tillsammans med varmvattenberedare rekommenderas inte en varmvattenspärr.



Slutmontering (se sidan 34)



Testsigill (se sidan 40)



Saugumo technikos nurodymai

- ⚠️ Apsaugai nuo užspaudimo ir įsijovimo montavimo metu mūvėkite pirštines.
- ⚠️ Turi būti išlyginti šalto ir karšto slėgio nelygumai.

Montavimo instrukcija

- Vamzdžiai ir sujungimai turi būti montuojami, plaunami ir tikrinami pagal galiojančias normas.
- Maišytuvus turi būti sumontuotas izoliuotai ir naudojant garso izoliaciją.
- Laikykitės atitinkamoje šalyje galiojančių direktyvų dėl įrengimo.

Montavimas

- Montuokite potinkinę dalį taip, kad išėjimas būtų viršuje ir matytusi leistino gylio plytelėms žyma.
- Montavimo gylis: nuo 56 mm iki 84 mm.

Dėmesio! Po montavimo įsitikinkite, kad maišytuvus būtų uždarytas!

Techniniai duomenys

Darbinis slėgis: ne daugiau kaip 1 MPa
Rekomenduojamas slėgis: 0,1 - 0,5 MPa
Bandomasis slėgis: 1,6 MPa
(1 MPa = 10 barų = 147 PSI)
Karšto vandens temperatūra: ne daugiau kaip 70 °C
Rekomenduojama karšto vandens temperatūra: 65 °C
Prijungimas Rp 1/2: Šaltas vanduo dešinėje,
karštas - kairėje

Produktas skirtas tik geriamajam vandeniui!

Simbolio aprašymas



Išmatavimai (žr. psl. 31)



Pralaidumo diagrama

(žr. psl. 31)

laisvas vandens pralaidumas



Atsarginės dalys (žr. psl. 32)

Specialūs priedai

(nėra pridedama)



Ilginimo komplektas 28 mm #32698000
(žr. psl. 32)



Reguliavimas (žr. psl. 33)

Karšto vandens ribojimas. Kartu su cirkuliaciniais šildytuvais nerekomenduojama naudoti karšto vandens blokavimo įtaisų.



Galutinis montavimas (žr. psl. 34)



Bandymo pažyma (žr. psl. 40)



Sigurnosne upute

- ⚠ Prilikom montaže se radi sprječavanja prignječenja i posjekotina moraju nositi rukavice.
- ⚠ Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

Upute za montažu

- Cijevi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.
- Montirana armatura mora biti izolirana i zvučno odvojena.
- Obvezno se moraju uvažiti propisi o instalacijama koji vrijede u dotičnoj zemlji.

Sastavljanje

- Montirajte tako, da su izlazi okrenuti prema gore i oznake na zaštitnom poklopcu poravnate sa površinom pločica.
- Dubina ugradnje 56 - 84 mm.

Napomena: Po završetku instalacije provjerite da li je miješalica u položaju zatvoreno!

Tehnički podatci

Najveći dopušteni tlak:	tlak 1 MPa
Preporučeni tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Probni tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura vruće vode:	tlak 70 °C
Preporučena temperatura vruće vode:	65 °C
Spojevi Rp 1/2:	hladna desno – topla lijevo

Proizvod je koncipiran isključivo za pitku vodu!

Opis simbola



Mjere (pogledaj stranicu 31)



Dijagram protoka
(pogledaj stranicu 31)
slobodan protok



Rezervni dijelovi
(pogledaj stranicu 32)



Posebni pribor
(Nije sadržano u isporuci!)

Set za ekstenziju 28 mm #32698000
(pogledaj stranicu 32)



Regulacija (pogledaj stranicu 33)

Namještanje limitera tople vode. U kombinaciji s protočnim bojlerima nije preporučljiva primjena sustava za blokiranje dotoka tople vode.



Završna montaža (pogledaj stranicu 34)



Oznaka testiranja
(pogledaj stranicu 40)



Güvenlik uyarıları

- ⚠ Montaj esnasında ezilme ve kesilme gibi yaralanmalarını önlemek için eldiven kullanılmalıdır.
- ⚠ Sıcak ve soğuk su bağlantıları arasında büyük basınç farklılıkları varsa, bu basınç farklılıklarının dengelenmesi gerekir.

Montaj açıklamaları

- Boruların ve armatürün montajı, yıkanması ve kontrolü geçerli normlara göre yapılmalıdır.
- Armatür izoleli ve ses ayırmalı olarak monte edilmelidir.
- Ülkelerde geçerli kurulum yönetmeliklerine riayet edilmelidir.

Montajı

- Gövdeyi, çıkış yukarı bakacak şekilde monte edin ve bitmiş fayans yüzeyinin, koruyucu kapak üzerindeki işaretlerin arasında kalmasına dikkat ediniz.
- Montaj derinliği 56 mm ila 84 mm.

Montaj bittikten sonra bataryanın kapalı olduğundan emin olunuz!

Teknik bilgiler

İşletme basıncı:	azami 1 MPa
Tavsiye edilen işletme basıncı:	0,1 - 0,5 MPa
Kontrol basıncı:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Sıcak su sıcaklığı:	azami 70 °C
Tavsiye edilen su ısısı:	65 °C
Rp 1/2 bağlantılar:	soğuk sağ - sıcak sol

Ürün sadece şebeke suyu için tasarlanmıştır!

Simge açıklaması



Ölçüleri (bakınız sayfa 31)



Akış diyagramı

(bakınız sayfa 31)
serbest akış



Yedek Parçalar (bakınız sayfa 32)



Özel aksesuarlar

(Teslimat kapsamına dahil değildir)

Uzatma seti 28 mm #32698000
(bakınız sayfa 32)



Ayarlama (bakınız sayfa 33)

Sıcak su sınırlamasının ayarlanması. Sıcak su kilidinin sürekli ısıtıcıyla kullanılması tavsiye edilmez.



Son Uygulama (bakınız sayfa 34)



Kontrol işareti (bakınız sayfa 40)



Instrucțiuni de siguranță

- ⚠ La montare utilizați mănuși pentru evitarea contuziunilor și tăierii mâinilor.
- ⚠ Diferențele de presiune mari între alimentarea cu apă rece și apă caldă trebuie echilibrate.

Instrucțiuni de montare

- Conductele și bateriile trebuie montate, spălate și verificate conform normelor în vigoare.
- Armătura trebuie montată cu izolație termică și fonică.
- Respectați reglementările referitoare la instalare valabile în țara respectivă.

Montare

- Montați bateria în așa fel ca evacuarea să fie pe partea superioară și marcajul capacului de protecție să fie aliniat la marginea frontală a pardoselii.
- Adâncime de montare 56 - 84 mm

Notă: După terminarea instalării amestecătorului, asigurați-vă că acesta este închis!

Date tehnice

Presiune de funcționare:	max. 1 MPa
Presiune de funcționare recomandată:	0,1 - 0,5 MPa
Presiune de verificare:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura apei calde:	max. 70 °C
Temperatura recomandată a apei calde:	65 °C
Racorduri Rp 1/2 :	rece - dreapta / cald - stânga

Produsul este destinat exclusiv pentru apă potabilă.

Descrierea simbolurilor



Dimensiuni (vezi pag. 31)



Diagrama de debit
(vezi pag. 31)
debit cu curgere liberă



Piese de schimb (vezi pag. 32)



Accesorii opționale
(nu este inclus în setul livrat)

Set de prelungire 28 mm #32698000
(vezi pag. 32)



Reglare (vezi pag. 33)

Reglarea limitatorului de apă caldă. Nu se recomandă folosirea unui limitator de apă caldă în combinație cu un boiler instant.



Montare finală (vezi pag. 34)



Certificat de testare
(vezi pag. 40)



Υποδείξεις ασφαλείας

- ⚠ Για να αποφύγετε τραυματισμούς κατά τη συναρμολόγηση πρέπει να φοράτε γάντια.
- ⚠ Οι διαφορές της πίεσης μεταξύ της σύνδεσης κρύου και ζεστού νερού θα πρέπει να αντισταθμίζονται.

Οδηγίες συναρμολόγησης

- Οι σωλήνες και η μπαταρία πρέπει να τοποθετηθούν σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα, να τεθούν υπό πίεση και να δοκιμαστούν.
- Η μπαταρία πρέπει να τοποθετείται με κατάλληλη διάταξη ηχομόνωσης.
- Θα πρέπει να τηρούνται οι οδηγίες εγκατάστασης που ισχύουν σε κάθε κράτος.

Συναρμολόγηση

- Τοποθετήστε τον κορμό της μπαταρίας με τέτοιο τρόπο ώστε η έξοδος να είναι προς τα επάνω και η σήμανση της προστατευτικής καλύπτρας να τελειώνει μέσα στην μπροστινή ακμή του πλακιδίου.
- Βάθος τοποθέτησης 56 -84 mm.

Σημείωση : Όταν τελειώσει η τοποθέτηση βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία είναι κλειστή.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Λειτουργία πίεσης: έως 1 MPa
Συνιστώμενη λειτουργία πίεσης: 0,1 - 0,5 MPa
Πίεση ελέγχου: 1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)
Θερμοκρασία ζεστού νερού: έως 70 °C
Συνιστώμενη θερμοκρασία ζεστού νερού: 65 °C
Συνδέσεις Rp 1/2: κρύο δεξιά - ζεστό αριστερά

Το προϊόν έχει σχεδιαστεί αποκλειστικά για πόσιμο νερό!.

Περιγραφή συμβόλων



Διαστάσεις (βλ. Σελίδα 31)



Διάγραμμα ροής

(βλ. Σελίδα 31)

Ελεύθερη ροή



Ανταλλακτικά (βλ. Σελίδα 32)

Ειδικά αξεσουάρ

(δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό)

Σετ επιμήκυνσης 28 mm #32698000

(βλ. Σελίδα 32)



Ρύθμιση (βλ. Σελίδα 33)

Ρύθμιση του δοσομετρητή ζεστού νερού. Δεν συνιστάται η διάταξη φραγής ζεστού νερού σε συνδυασμό με ταχυθερμοσίφωνα.



Τελική συναρμολόγηση (βλ.

Σελίδα 34)



Σήμα ελέγχου (βλ. Σελίδα 40)



Varnostna opozorila

- ⚠ Pri montaži je treba nositi rokavice, da se preprečijo poškodbe zaradi zmečkanja ali urezov.
- ⚠ Velike razlike v tlaku med priključkom za mrzlo in priključkom za toplo vodo je potrebno izravnati.

Navodila za montažo

- Cevi in armaturo je treba montirati, izprati in preveriti po veljavnih standardih.
- Armaturo morate montirati izolirano in zvočno neprepustno.
- Upoštevati je treba pravilnike o inštalacijah, ki veljajo v posamezni državi.

Montaža

- Vgradite osnovni del tako, da se odtok nahaja zgoraj in oznaka zaščitnega pokrova zaključí s sprednjim robom ploščic.
- Globina vgradnje 56 do 84 mm

Pazite na to, da je mešalna baterija po končani montaži zaprta!

Tehnični podatki

Delovni tlak:	maks. 1 MPa
Priporočeni delovni tlak:	0,1 - 0,5 MPa
Preskusni tlak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura tople vode:	maks. 70 °C
Priporočena temperatura tople vode:	65 °C
Priključki Rp 1/2:	mrzla desno - topla levo

Proizvod je zasnovan izključno za sanitarno vodo!

Opis simbola



Mere (glejte stran 31)



Diagram pretoka
(glejte stran 31)
prost pretok



Rezervni deli (glejte stran 32)



Poseben pribor
(Ni vključeno)

Podaljševalni komplet 28 mm #32698000
(glejte stran 32)



Justiranje (glejte stran 33)

Nastavitev omejevalnika tople vode. V povezavi s pretočnimi grelniki uporaba zapore tople vode ni priporočljiva.



Končna montaža (glejte stran 34)



Preskusni znak (glejte stran 40)



⚠ Ohutusjuhised

- ⚠ Kandke paigaldamisel muljumis- ja löikevigastuste vältimiseks kindaid.
- ⚠ Kui külma ja kuum vee ühenduste surve on väga erinev, tuleb need tasakaalustada.

Paigaldamisjuhised

- Voolikute ja segisti paigaldamisel, loputamisel ja kontrollimisel tuleb lähtuda kehtivatest normatiividest
- Armatuur tuleb paigaldada isoleeritult ja helikindlalt.
- Vastavas riigis kehtivaid paigalduseeskirju tuleb järgida.

Paigaldamine

- Paigaldage põhikorpuse nii, et väljavooluava oleks suunatud üles ja kaitsekesta märgistus oleks keraamilise plaadi esikülje servaga tasa.
- Paigalduse sügavus 56 mm kuni 84 mm

Jälgige, et segisti oleks pärast monteerimist suletud!

Tehnilised andmed

Töörõhk	maks. 1 MPa
Soovitatav töörõhk:	0,1 - 0,5 MPa
Kontrollsurve:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 baari = 147 PSI)	
Kuum vee temperatuur:	maks. 70 °C
Soovitatav kuum vee temperatuur:	65 °C
ühendused Rp 1/2:	külm paremal, kuum vasakul

Toode on ette nähtud eranditult joogivee jaoks!

Sümbolite kirjeldus



Mõõtude (vt lk 31)



Läbivooludiagramm

(vt lk 31)

äravoolu surve



Varuosad (vt lk 32)



Spetsiaalne lisavarustus

(ei sisaldu komplektis)

pikenduskomplekt 28 mm #32698000
(vt lk 32)



Reguleerimine (vt lk 33)

Sooja vee piirangu seadistamine. Ühenduses boileritega ei ole sooja vee blokeeringu soovitatav.



Lõplik paigaldus (vt lk 34)



Kontrollsertifikaat (vt lk 40)



Drošības norādes

- ⚠ Montāžas laikā, lai izvairītos no saspiedumiem un iegriezumiem, nepieciešams nēsāt cimdus.
- ⚠ Jāizlīdzina spiediena atšķirības starp aukstā un karstā ūdens pievadiem.

Norādījumi montāžai

- Caurulvadi un armatūra ir jāuzstāda, jāizskalo un jāpārbauda saskaņā ar spēkā esošajiem standartiem.
- Armatūra montējama izolēti un ar skaņas izolāciju.
- Jāievēro attiecīgās valstīs spēkā esošās montāžas prasības.

Montāža

- Pamatelements jāiebūvē tā, lai izteka atrastos virspusē un aizsargvāka marķējums noslēgtos līdz ar flīžu priekšējo malu.
- Iebūvēšanas dziļums 56 mm līdz 84 mm.

Nemiet vērā, lai ļaucējkrāns pēc montāžas būtu noslēgts!

Tehniskie dati

Darba spiediens:	maks. 1 MPa
Ieteicamais darba spiediens:	0,1 - 0,5 MPa
Pārbaudes spiediens:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Karstā ūdens temperatūra:	maks. 70 °C
Ieteicamā karstā ūdens temperatūra:	65 °C
Rp 1/2 pieslēgumi:	auksts pa labi - karsts pa kreisi

Izstrādājums ir paredzēts tikai dzeramajam ūdenim!

Simbolu nozīme



Izmērus (skat. lpp. 31)



Caurplūdes diagramma

(skat. lpp. 31)

brīva caurplūde



Rezerves daļas (skat. lpp. 32)



Speciāli aksesuāri

(komplektā netiek piegādāts)

Pagarināšanas komplekts 28 mm
#32698000 (skat. lpp. 32)



Ieregulēšana (skat. lpp. 33)

Karsta ūdens ierobežotāja regulēšana.
Kopā ar caurteces sildītājiem nav ieteicams izmantot ūdens bloķētāju.



Beigu montāža (skat. lpp. 34)



Pārbaudes zīme (skat. lpp. 40)



Sigurnosne napomene

- ⚠ Prilikom montaže se radi sprečavanja prignječenja i posekotina moraju nositi rukavice.
- ⚠ Velika razlika u pritisku između vruće i hladne vode mora biti izbalansirana.

Instrukcije za montažu

- Vodovi i armatura moraju biti postavljeni, isprani i testirani prema važećim normama.
- Armatura se mora montirati tako da bude izolovana i zvučno odvojena.
- Treba se pridržavati propisa koji u određenim zemljama važe za instalacije.

Montaža

- Montirajte tako, da su izlazi okrenuti prema gore i oznake na zaštitnom poklopcu poravnate s prednjom ivicom pločica.
- Dubina ugradnje 56 - 84 mm.

Obratite pažnju da kada se završi montaža mešač mora biti zatvoren!

Tehnički podaci

Radni pritisak:	maks. 1 MPa
Preporučeni radni pritisak:	0,1 - 0,5 MPa
Probni pritisak:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura vruće vode:	maks. 70 °C
Preporučena temperatura vruće vode:	65 °C
Priključci Rp 1/2:	hladna voda desno – topla levo

Proizvod je koncipiran isključivo za pijaću vodu!

Opis simbola



Mere (vidi stranu 31)



Dijagram protoka
(vidi stranu 31)
slobodan protok



Rezervni delovi (vidi stranu 32)



Poseban pribor

(Nije sadržano u isporuci)

Produžna garnitura 28 mm #32698000
(vidi stranu 32)



Podešavanje

 (vidi stranu 33)

Podešavanje ograničivača tople vode.
U kombinaciji sa protočnim bojlerima ne preporučuje se primena sistema za blokiranje dotoka tople vode.



Završna montaža

 (vidi stranu 34)

Ispitni znak (vidi stranu 40)



Sikkerhetshenvisninger

- △ Bruk hansker under montasjen for å unngå klem- og kuttskader.
- △ Store trykkdifferanser mellom kaldt- og varmtvannstilkoblinger skal utlignes.

Montagehenvisninger

- Ledningene og armaturen skal monteres, spyles og sjekkes iht. de gyldige normer.
- Armaturen skal monteres isolert og støyfrikoblet.
- Gjeldende retningslinjer for rørleggerarbeid i de enkelte land skal følges.

Montasje

- Basiselementet bygges inn slik at utgangen er oppe og at merket på beskyttelseshetten avslutter med flisenes fremre kant.
- Innbyggingsdybde 56 mm til 84 mm.

Påse at blanderen er lukket etter fullført montage

Tekniske data

Driftstrykk	maks. 1 MPa
Anbefalt driftstrykk:	0,1 - 0,5 MPa
Prøvetrykk	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Varmtvannstemperatur	maks. 70 °C
Anbefalt temperatur for varmt vann	65 °C
Tilkoblinger Rp 1/2	kaldt høyre - varm venstre

Produktet er utelukkende designet for drikkevann!

Symbolbeskrivelse



Mål (se side 31)



Gjennomstrømningsdiagram
(se side 31)
fri gjennomstrømning



Service deler (se side 32)



Forlengelses-sett 28 mm #32698000
(se side 32)



Justering (se side 33)

Innstilling av varmtvannsbegrensning. I forbindelse med gjennomstrømningsvarmere er det ikke anbefalt å bruke en varmtvannssperre.



Sluttmontasje (se side 34)



Prøvemerke (se side 40)



Указания за безопасност

- При монтажа трябва да се носят ръкавици, за да се избегнат наранявания поради притискане или порязване.
- Големите разлики в налягането между изводите за студената и топлата вода трябва да се изравняват.

Указания за монтаж

- Тръбопроводите и арматурата трябва да се монтират, промият и проверят в съответствие с валидните норми.
- Арматурата трябва да се монтира изолирана и не свързана с шум.
- Трябва да бъдат спазвани валидните в съответните страни предписания за инсталиране.

Монтаж

- Монтирайте основното тяло така, че изводът да се намира отгоре и маркировката на защитния капак да се затвори с предния ръб на плочките.
- Монтажна дълбочина 56 мм до 84 мм.

Обърнете внимание на това, след монтажа смесителят да бъде затворен!

Технически данни

Работно налягане: макс. 1 МПа
Препоръчително работно налягане: 0,1 - 0,5 МПа
Контролно налягане: 1,6 МПа
(1 МПа = 10 bar = 147 PSI)
Температура на горещата вода: макс. 70°C
Препоръчителна температура на горещата вода: 65°C
Изводи Rp 1/2: студено отлясно – топло отляво

Продуктът е разработен само за питейна вода!

Описание на символите



Размери (вижте стр. 31)



Диаграма на потока

(вижте стр. 31)

свободен поток



Сервизни части (вижте стр. 32)



Специални принадлежности
(не се съдържа в обема на доставката)

Удължителен комплект 28 мм #32698000
(вижте стр. 32)



Юстиране (вижте стр. 33)

Настройка на ограничителя за топлата вода. Във връзка с проточни нагреватели не се препоръчва блокировка за топлата вода



Довършителен монтаж (вижте стр. 34)



Контролен знак (вижте стр. 40)



Udhëzime sigurie

- △ Për të evituar lëndimet e pickimeve ose të prerjeve gjatë procesit të montimit duhet që të vishni doreza.
- △ Ndryshimet e mëdha të presionit mes lidhjeve të ujit të ftohtë dhe atij të ngrohtë duhen ekuilibruar.

Udhëzime për montimin

- Tubacionet dhe rubinetet duhet që të montohen, të shpëlahen dhe të kontrollohen sipas standardeve në fuqi
- Valvula duhet të izolohet dhe të izoluar akustikisht montuar.
- Duhet të respektohen linjat udhëzuese të instalimit, të vlefshme për vendet respektive.

Montimi

- Trupi themelor duhet montuar në atë mënyrë që dalja të ndodhet lart dhe shenja e mbulesës mbrojtëse dhe puthitet me cepin e përparmë të pllakës së murit.
- Thellësia e montimit 56 mm deri 84 mm.

Vini re që rubineti me ujë të përzier të jetë i mbyllur pas përfundimit të montimit!

Të dhëna teknike

Presioni gjatë punës	maks. 1 MPa
Presioni i rekomanduar:	0,1 - 0,5 MPa
Presioni për provë:	1,6 MPa
(1 MPa = 10 bar = 147 PSI)	
Temperatura e ujit të ngrohtë	maks. 70 °C
Temperatura e rekomanduar e ujit të ngrohtë:	65 °C
Lidhjet Rp 1/2:	i ftohtë djathtas - i ngrohtë majtas

Produkti është projektuar ekskluzivisht për ujë të pijshëm!

Përshkrimi i simbolit



Përmasat (shih faqen 31)



Diagrami i qarkullimit

(shih faqen 31)

rrjedhja e lirë



Pjesët e servisit (shih faqen 32)



Pajisje të posaçme

(nuk përfshihet në vëllimin e furnizimit)

Kompleti zgjatës 28 mm. #32698000
(shih faqen 32)



Justimi (shih faqen 33)

Rregullimi i kufizimit me ujë të nxehtë. Nje kombinim me një bojler ujit nuk është i rekomanduar.



Montimi përfundimtar (shih faqen 34)



Shenja e kontrollit (shih faqen 40)



وصف الرمز

أبعاد (راجع صفحة 31)



رسم للصرف
(راجع صفحة 31)
التدفق الحر



قطع الغيار (راجع صفحة 32)



ملحقات خاصة

(غير مدرج مع المحتويات المسلمة)

طقم إطالة 28 مم #32698000
(راجع صفحة 32)



الضبط (راجع صفحة 33)



ضبط تحديد المياه الدافئة. لا ينصح باستخدام
محدد المياه الدافئة مع سخان المياه الوقتي.

التجميع النهائي (راجع صفحة 34)



شهادة اختبار (راجع صفحة 40)



تنبيهات الأمان

⚠ يجب إرتداء قفازات لليد أثناء التركيب لتجنب حدوث أخطار الإنحشار أو الجروح.

⚠ يجب أن يكون تيار الماء الساخن والماء البارد متعادلين في الضغط.

تعليمات التركيب

- يجب تركيب وغسيل واختبار التوصيلات وخلطات المياه طبقاً للمعايير السارية.
- يجب تركيب خلط المياه بعد عزله وفصله عن الاحتكاكات بمواد البناء داخل المكان الذي يركب به.
- يجب مراعاة القواعد الخاصة بالتركيب وأعمال السباكة وفقاً للوائح الخاصة بكل بلد.

التركيب

- قم بتركيب الجسم بحيث يكون المخرج في مواجهة الجزء العلوي والعلامة الموجودة فوق الغطاء الواقى محاذٍ لوجه البلاط.

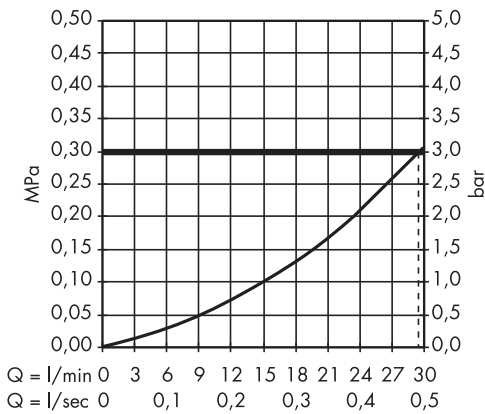
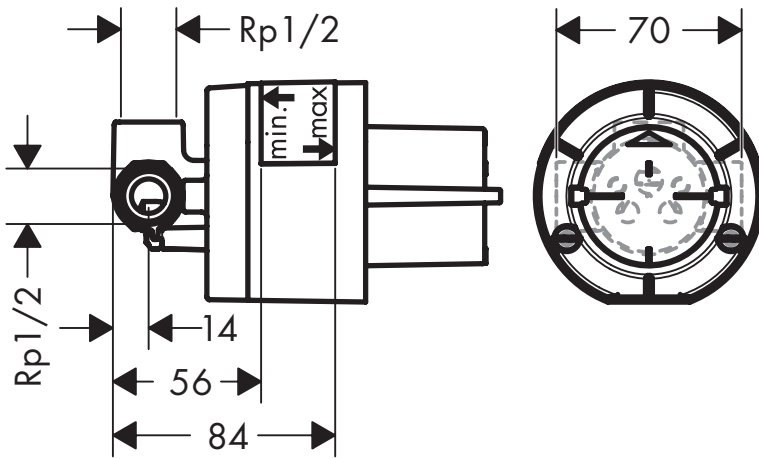
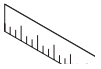
- عمق التركيب: من 56 مم حتى 84 مم.

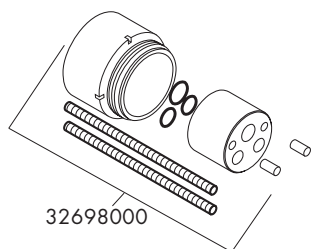
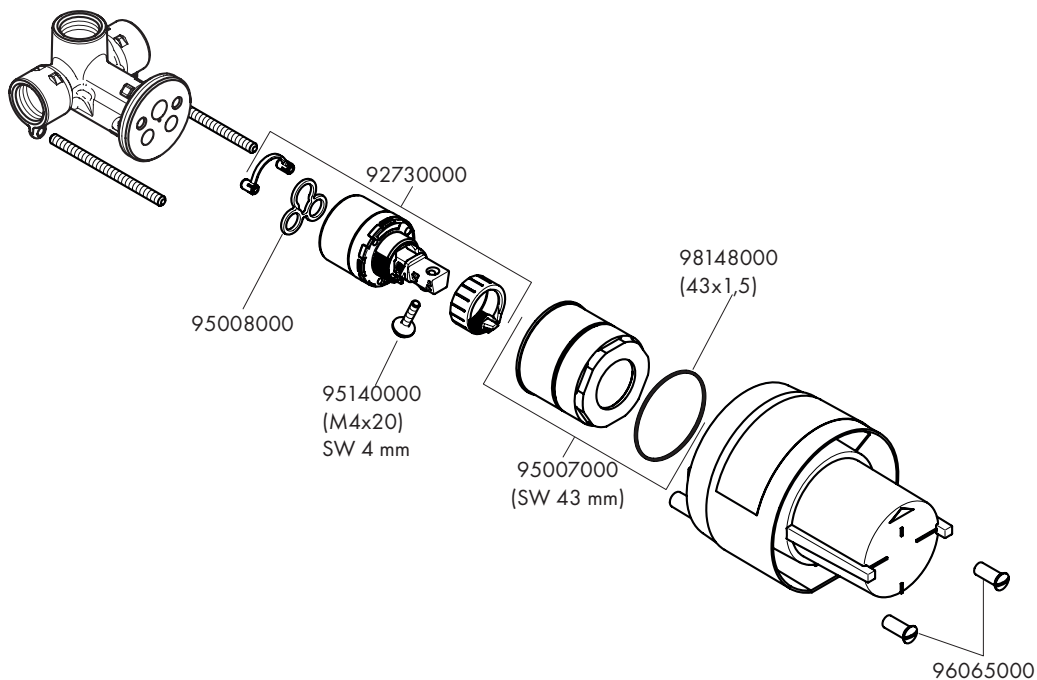
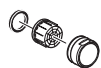
ملاحظة: عند الانتهاء من التركيب تأكد من إغلاق الخلط!

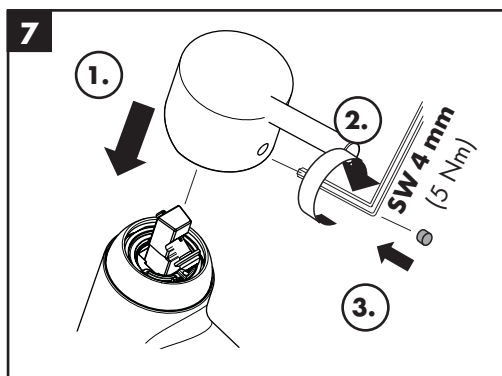
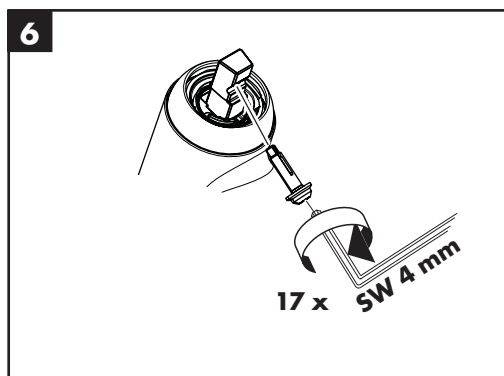
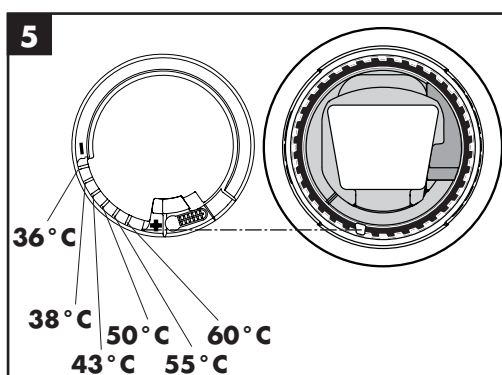
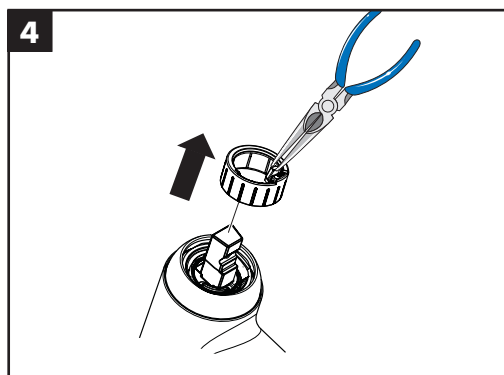
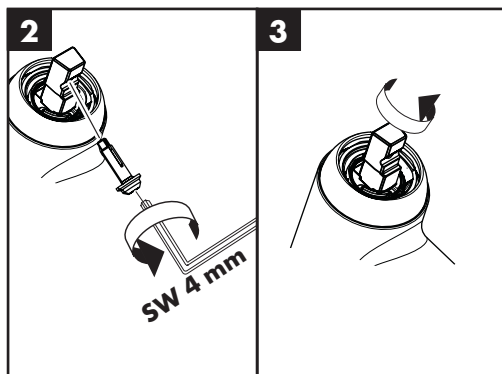
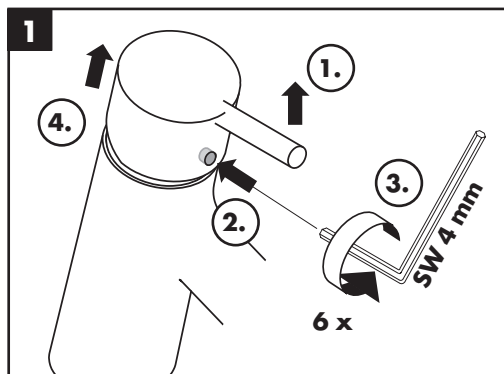
المواصفات الفنية

- ضغط التشغيل: الحد الأقصى 1 ميجاباسكال
- ضغط التشغيل الموصى به: 0,1 - 0,5 ميجاباسكال
- ضغط الاختبار: 1,6 ميجاباسكال (1 ميجاباسكال = 10 بار = 147 PSI)
- درجة حرارة الماء الساخن: الحد الأقصى 70°C
- درجة الحرارة الموصى بها للماء الساخن: 65°C
- الوصلات Rp 1/2: الماء البارد جهة اليمين - الماء الساخن جهة اليسار

المنتج مخصص فقط لماء الشرب!

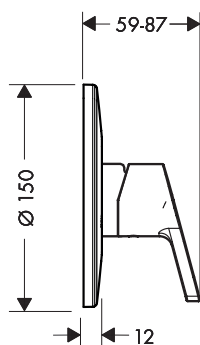
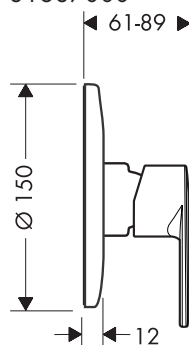




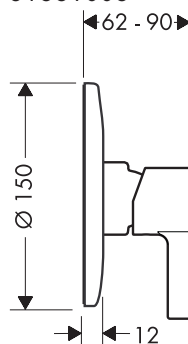


**Status²**

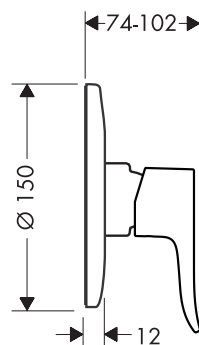
14187006

**Talis E²**31636006 /
31687000**Metris S**

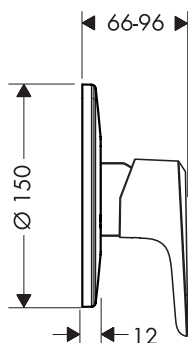
31661006

**Metris**

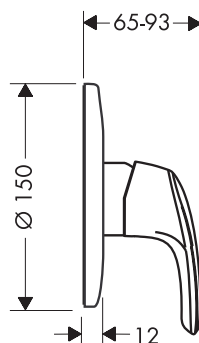
3168600X

**Ecos**

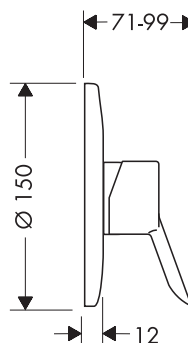
3170200X

**Avista**

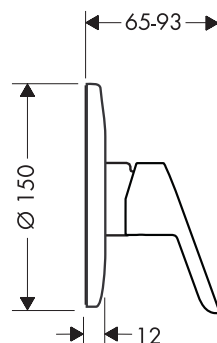
3170600X



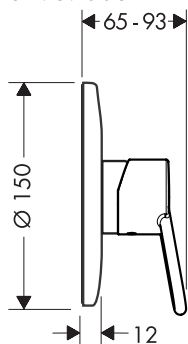
31767006

**Sportive2**

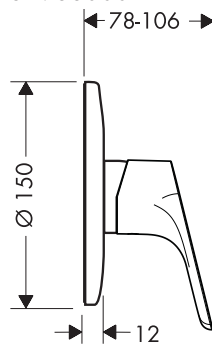
3177600X

**Metropol Puro**

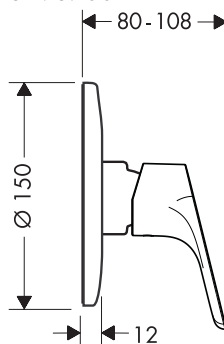
31957006



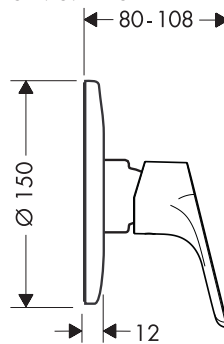
31966000



3196700X

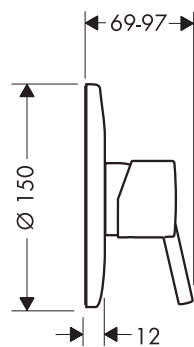
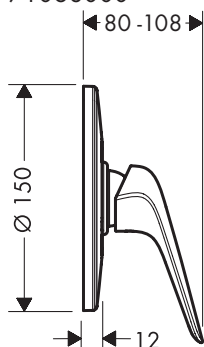
**Decor**

31967223

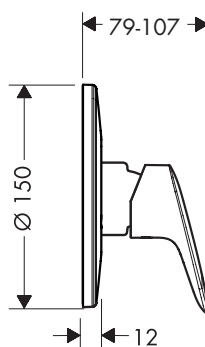


**Talis S**

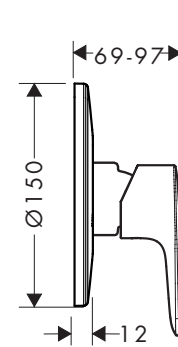
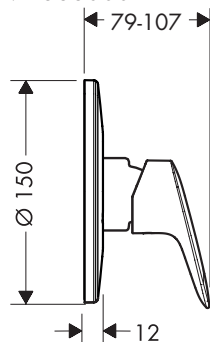
3263500X

**Novus**7106700X /
71068000**MyCube**

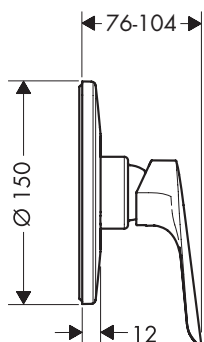
71265000

**MySport**

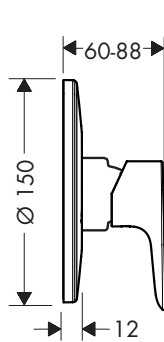
71266000

**Logis**7160600X /
71666000**Logis E**

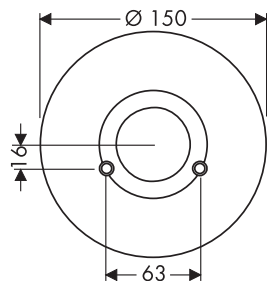
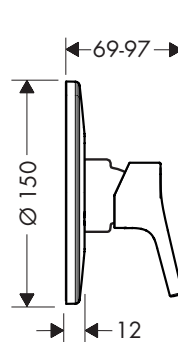
71608000

**Talis E**

71766000

**Talis S**

72606000





	P-IX	DVGW	SVGW	NF	WRAS	KIWA	ACS	ETA
13620180					X	X	X	